CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
28 AUG 2002

新聞提要
中俄簽署公報重申反分裂 (A3)
北京高層共識現代化高於統一 (A6)
國共金廈戰爭秘密檔案 (A8)
台失業率再惡化上月達 5.23% (台聞)

世界日報
World Journal
9092
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

家庭理財・事關重大・涉及長遠
各種金融機構，眾多金融產品計劃，務須正確比較，合理選擇，本人長期服務廣大客戶十多年，成功提供以下專業服務：
◆多種避稅投資包括：RRSP・RESP・IRP 等
◆各類保險包括：人壽・儲蓄・疾病・旅遊・團體等。
◆多項遺產安排，稅務策劃。
☎(416)907-5611 (416)568-8888
戴梁 Allen Dai
President・MDRT・NDA Executive Financial Consultant
ADP Financial LTD.
2001 Sheppard Ave. East, #308, Toronto

被綁華人唐文峰遭殺害

失車及遺體在萬錦市被發現

【本報多倫多訊】本月 20 日凌晨被四名持槍劫匪綁架的華裔青年唐文峰（Wen Feng Tang，譯音，英文名 Benson）的失車昨日在萬錦太古廣場附近的住宅區被發現，警方在車箱內發現一具男屍，相信就是唐文峰的屍體。

約克郡警方昨日上午 9:04 分時，在萬錦市太古廣場附近的艾詩莫街（Ashmore Crescent）住宅區，發現唐文峰的 1998 年綠色日產汽車，車牌為 ALSZ 228。然後在後車箱裡發現一具屍體。

唐文峰現年 25 歲，據說是一名簽證學生，在多倫多沒有親人。

警方相信屍體屬於唐文峰，但是真正身份要等今日驗屍之後才能確定。

警方是在唐文峰與同伴被人綁架後，發出全線通緝令，因而找到這輛失車。這輛汽車已經被警方運到警局全面檢查。

昨日黃昏仍在現場調查的約克郡警察局探員蘇斯威爾表示，由於綁架案在士嘉堡發生，屍體在約克郡發現，現在由兩個警察局聯合調查，但目前警方所知不多，希望在附近巡查能夠查到一些線索。唐文峰是於本月 20 日凌晨在士嘉堡東城大廈附近的停車場內被四名持槍劫匪綁架，進入一輛紅色廂型車。四人中，三人持槍、一人持菜刀。與唐文峰同時被綁架的另一青年在被綁架後一個多小時後被釋放，經人發現在一條路上帶傷而行，經人送入醫院急救。但唐文峰一直失蹤。

據警探比爾・桑伯格表示，這兩名被劫持的青年過去與劫匪間可能有過交往，警方不相信是劫匪不意碰到的受害者。

四名劫匪中有三人為亞裔，一人為非裔。

據稱，這四名歹徒在劫持唐文峰等的一個小時中，曾用槍柄打他們的頭，還令他們交出身上現金，及身上的衣服、手錶。目前受到警方通緝的四名嫌犯中，三名亞裔嫌犯的特徵分別為：一持槍嫌犯 30 歲左右，身高 5 呎 10 吋，160 磅至 170 磅，未留鬍鬚，面部較大，黑色頭髮，頭髮中部豎立，穿灰色褲子，淺藍色衫；另一嫌犯 26、27 歲左右，身高約 5 呎 11 吋，體重 180 磅，身材較壯，未留鬍鬚，穿白色耐吉衫，藍色褲子，白色跑鞋；第三名亞裔嫌犯 30 歲左右，身高 5 呎 11 吋，體重 150 磅，身材較瘦，黑色頭髮，部分頭髮染成黃色，左耳戴幾個耳環，穿橙色高爾夫球衫，白色條文短褲。

至於持槍黑人嫌犯身高 6 呎，身材強壯，留馬尾長髮，兩手都戴有手環，穿紅色 T 恤，穿寬鬆藍色牛仔褲。

警方希望對此一綁架事件任何有線索的市民能夠與約克郡警方聯絡，電話為 905-764-1300，分機號碼 7865。

⬆警方於萬錦市太古廣場附近的住宅區內發現唐文峰的失車及其屍體。圖為唐文峰生前駕駛的 1998 年日產 Altima 轎車正被警方運走的情形。圖左上角為唐文峰。（攝自 CFTO 電視）

圖為發現唐文峰失車及屍體現場。（喬森林攝）

⬆洞庭湖水位昨天繼續暴漲，已超過警戒線三公尺。目前湖南省已進入緊急狀態，並投入 100 萬人力抗洪。據加拿大紅十字會代表法蘭西・赫特芭絲表示，如果抗洪失敗，洞庭湖泛濫，對當地人民及農業的損害將難以估計。專家已預測，這次的洞庭湖水患肯定會較 1998 年的那一次更為嚴重。1998 年洞庭湖水患曾使 4000 人喪生。這次的水患已威脅到一千萬人民的生命財產安全。圖為岳陽市一位市民及機動車被困在水中，正等待救援的情形。（美聯社）（相關新聞見 A3、陸聞）

加航調升大陸航線票價

多倫多飛北京或上海雙程機票最高可達 1600 元

【本報記者沈丹心多倫多報導】加拿大航空公司昨天對飛往中國大陸的飛機票全面漲價，使多倫多飛北京或者上海的雙程機票價格最高可達 1600 多元，創下歷史新高。

加航昨天宣佈的有關飛大陸機票新價格，是隨著一項飛大陸航線的季節劃分計劃一起推出的。這也是加航在歷史上首次對飛大陸航線劃分淡季與旺季。

從現在開始，加航飛中國大陸的航線在一年中將劃分為七個不同時段，並實施不同的飛機票價格。8 月 13 日至 9 月 26 日，為中旺季；9 月 27 日至 11 月 14 日，為旺季；11 月 15 日至 12 月 5 日，為淡季；12 月 6 日至 12 月 24 日，為旺季；12 月 25 日至翌年的 4 月 25 日，為淡季；4 月 26 日至 6 月 13 日，為中旺季；6 月 14 日至 8 月 12 日為旺季。

在一年中的三個旺季中，多倫多飛北京或者上海的雙程飛機票價格將在 1600 元以上；一年中的兩個中旺季，雙程飛機票價格是 1500 元左右；一年中兩個淡季的雙程飛機票也在 1400 元以上。上述各機票價格已包含了各種附加稅及收費。

加航的大陸航線新機票價格比舊價格明顯調高。過去，即使在暑假的高峰期間，加航飛大陸的雙程機票最多在 1400 元上下，而春冬季旅客不太多時，雙程機票價格往往不超過 1200 元。

加航目前每天各有一個航班飛往北京與上海，其飛往大陸的航班之多超過香港（每天只一班），更遠多於飛往台北的航班次數。儘管如此，仍無法滿足旅客人數的迅速增長。從目前至今年年底，加航飛大陸航班的機票已經基本訂滿。而從大陸飛來加拿大的人更多，已經完全沒有空位。旅行界人士認為，飛中國大陸航線已是加航飛亞洲市場客源最滿的一條航線。

旅行界人士對加航在此時調高飛大陸的飛機票價格頗感驚訝。因按以往慣例，目前暑期即將結束，一般航空公司都是作出飛機票價格往下調的動作，所以加航的作法頗為反常。多倫多星球旅行社負責人趙萍認為，「也許目前加航飛大陸航線的生意太好，故它要調高飛機票的價格」。

趙萍認為，加航對大陸航線的淡旺季劃分完全以加拿大到中國大陸旅遊的角度出發，而忽略對中國一些民俗的考量。比如每年農曆新年之前的一段時期，飛往大陸的航班往往很擠，很多人回去過年。但加航卻把這段時間列為淡季，這樣做不太合理。

據趙萍說，目前飛機票的價格與半年前相比，普遍明顯提高。這與各種新增加的稅項收費有關。如今，在每一張飛機票上，除了一般的政府稅金外，還有汽油附加費 30 元，安全檢查費 24 元，導航附加費 30 元，安全保險費六元，等等。另外，從多倫多機場出發，還需加 10.70 元的機場稅。

50 餘華人新移民工資被拖欠

華人及東南亞社區法律援助中心正協助解決

【本報記者喬森林多倫多報導】50 多名華人新移民在華人及東南亞社區法律援助中心的協助下，將以法律的手段討回被拖欠的佣金工資。50 多位華裔新移民的代表們昨日召開記者會表示，他們分別為卡普爾（Andrew Kapoor）的 Certex Solutions 公司及其屬下的代理 Eagle Wu 工作，推銷羅渣士有線電視產品，其中為卡普爾工作的劉楨等人從 2001 年 9 月以來做了三個多月的推銷工作，至今仍未收到被卡普爾拖欠的 2 萬元佣金工資。雇主現仍招員工為其推銷羅渣士有線電視產品。為 Eagle Wu 工作的丁偉等人與 Eagle Wu 只有口頭協議，也出現被拖欠佣金工資的情況。員工們表示，他們很多都通過朋友或同學會介紹找到這份工作，據說是一項相當高增長的生意。雇主以獨立合約聘用員工，開始說是根據規定佣金工資計算，但這些員工在收了 2、3 期工資後，情況便開始發生變化，佣金計算被雇主單方面減低，並以不同藉口拖欠或拒付佣金，例如訂單上的英文字拼錯，上一層的代理減低佣金，甚至毫無根據的說訂單已被取消等等。

這 50 多個員工已很有耐心的與雇主商討取回工資，但經過數個月的努力只換來各種藉口及無理的拖欠。員工之前已通過小額錢債法庭提出訴訟，追討欠薪，但因為語言障礙及對加國法律不了解，困難重重。在華人及東南亞社區法律援助中心協助下，中心將為新移民員工們提供免費律師服務，幫助他們討回被拖欠的佣金工資。法律援助中心律師何詠詩表示，法律援助中心發現類似該批新移民遭遇的事件越來越多，所以願意幫助他們，同時讓新移民學會保護自己。何詠詩說，由於這些員工屬於獨立簽約者，他們不是公司職員，所以不受勞工部門的保護，只能通過小額錢債法庭討回佣金工資。她說這數十位新移民將有關推銷的單據保留得很好，將成為有利呈堂證據。至於結果如何還將取決於法官的判決。本案開庭日期為 9 月 20 日。

新移民員工希望提醒所有找工作心切的新移民們，在找推銷工作時千萬要小心，首先要調查公司的背景。

⬆新移民丁偉（左）與劉楨（右）述說事情經過。（喬森林攝）

保守黨將提前黨魁選舉
聯盟黨議員麥鼎鴻脫黨加入保守黨

【加通社艾蒙頓電】加拿大保守黨昨天起開始在艾蒙頓舉行的全國黨代表大會，因爲碰上克里靖臨時宣布退休的消息，代表大會幾乎變成爲次等新聞，與此同時，已經宣布要下台的保守黨領袖克拉克，也必須將他的退休時間提前。

當克拉克於本月初宣布他已決定下台時，附了一個前題，就是如果克里靖臨時宣布聯邦大選，他就會暫時不下台。現在克里靖決定做到 2004 年二月，此一前題就不再有必要。

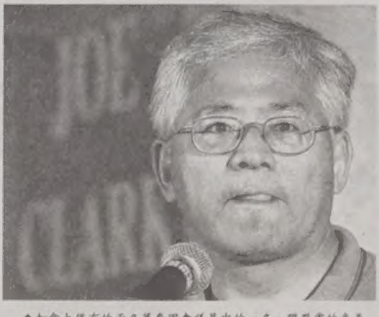
因此克拉克說，保守黨現在要提前舉行黨魁選舉大會。不過原來提出的日期爲 2003 年夏天，相信已經是最近的日期，不可能再提前。

他說，保守黨全國委員會將會選出一個日程，使到最多的黨員可以參加。

在昨日開幕的會議中，保守黨獲得的好消息是，前聯盟黨國會議員麥鼎鴻 Inky Mark 現身，以行動表示加入保守黨的決心。麥鼎鴻是緬省道菲天鵝河選區選出的國會議員，1997 年首度以改革黨身份參選而當選。

在艾蒙頓 Shaw 氏會議中心舉行的保守黨大會有來自全國的 1300 代表出席。雖然已經有幾位國會議員宣布、或是即將宣布角逐，但是至今沒有一個呼聲高於其他人的潛在候選人嶄露頭角。其中呼聲較高的前安省省長夏里斯本人則根本未出席。

據稱目前在這次會議議程中的一項主要議題是，取消現在的一人(黨員)一票制，恢復傳統的由黨代表選舉黨魁的方式。這樣做可以製造在黨代表大會中的熱烈氣氛，以吸引媒體的注意及報導。不過對於各界、特別是保守派人士最關注的「右派大結合」的可能，卻不在議程中。紐芬蘭議員布里森明言過去花太多時間討論兩黨結合，是浪費時間。而克拉克則直言攻擊聯盟黨領袖哈帕，說他根本不知道什麼是合作。



↑加拿大僅有的兩名華裔國會議員中的一名，聯盟黨的麥鼎鴻，昨天出現在保守黨全國大會中，以行動表示加入保守黨。他在一年多前當戴國衛出任聯盟黨黨魁時，脫離該黨加入保守黨的國會民主陣線，之後就未再歸隊。 (加通社)

滿地可兩公司與美紅十字合作
瘋牛病毒檢測技術近期推出

【加通社滿地可電】滿地可兩家公司已和美國紅十字會聯手研製瘋牛病毒測試法。西方國家每年要使用 4 千萬個單位的血液或血製品，與此同時，英國政府一項針對羊的研究結果顯示，瘋牛病毒通過血液傳染的危險性，比以前現象的要大得多。在這種情況，對人體血液或血製品進行瘋牛病毒的檢測，就顯得極爲重要。

位於滿地可的 ProMetic Life Sciences 公司和 CaprionPharmaceuticals 公司 5 年來，一直致力將檢測血液中瘋牛病毒及治療這種致命疾病的方法推向市場。目前 ProMetic LifeSciences 公司已和美國紅十字會聯合，一起改良公司已獲專利的檢測技術，估計可在 18 個月後上市，甚至還可能因此研製出治療瘋牛病的方法。美國紅十字爲此提供 460 萬美元經費及其價值數百萬美元的實驗室供使用。

英國政府最近發布的一份以羊爲研究對象的研究報告指出，瘋牛病毒通過血液傳染的危險性大大超過預估，存在「值得重視的危險」。但科學家目前還不清楚這項研究結果對人體血液意味著什麼。加拿大血液服務中心認爲，從捐贈的血液中感染這種致命病毒的危險性非常小，如果有測試法，可以減輕民衆的擔心，但也可能因此陷入巨大的倫理道德爭議中。

來自全球近 30 個國家的科學家正在採用各種方法，以開發出一種可以測試或消除這種可傳染病毒的方法。目前唯一的測試方法，是對動物或人屍體的腦組織進行診斷。

在目前還沒有測試方法的情況下，許多國家的血液中心都規定了一條捐血政策，即拒絕接受 1980 年以後在英國逗留過人士的捐血。在加拿大，血液中心拒絕接受任何曾在英國或法國逗留時間累計超過 3 個月、或曾在其他西歐國家逗留時間超過 5 年人士的捐血。此外，曾於 1980 年以後在英國接受過輸血或使用過血製品人士，也不可以捐血。

由於人體感染瘋牛病毒後有一個潛伏期，所以現在無法確切知道全世界到底有多少人受了感染。自英國於 1986 年第一次發現瘋牛病後，全世界到目前爲止已有 130 宗人體感染瘋牛病毒的報告。

↑新任命的環境廳長史塔克威爾、能源廳長貝爾德、和黨鞭高特(從右到左)昨日在宣誓就職後於省督府留影。 (加通社)

省府小型內閣重組
環境能源廳長職責一分爲二

【加通社多倫多電】安省政府昨日完成小規模內閣重組，將原環境暨能源廳長史塔克威爾的職責分成兩個部份。過去史塔克威爾同時主管能源、環境還要兼省議會議長之職，被認爲無法分身。

改組之後，史塔克威爾將交出能源廳長一職，繼續擔任環境廳長並同時專職負責全省的飲用水安全事務。原法務事務副廳長、黨鞭貝爾德 (John Baird) 接任環境廳長，但黨鞭一職交由後排議員道格．高特 (Doug Galt)擔任。

省長伊夫斯昨日在宣佈內閣改組時說，當初給史塔克威爾三個職責時，沒有發生電力一號事件，因此沒有想到他會變得如此忙碌。他說，事情的發展會改變，這是沒有人會預料到的。

伊夫斯同時宣佈，現法務事務副廳長貝爾德，將同時擔任能源廳長一職，並「監督能源市場穩定及電力一號改組等事務」。

安省在兩年前發生沃克敦鎮飲用水遭大腸桿菌污染事件，導致當地數千人生病，7 人死亡。法官歐康納在調查報告中建議，由一個專門的政府部門環境廳負責飲用水安全。歐康納同時建議在環境廳裡新設一個特別的飲用水部門。伊夫斯說，基於歐康納法官建議的全面性，他要求史塔克威爾集中責任全力重建一個安全的安省供水系統。

在此之前，反對黨曾指稱史塔克威爾的職責太重，因此根本沒有時間致力於環境問題，而且還要處理省營電力公司電力一號民營化的政治危機。

克里靖宣退 領袖問題毋須討論
明年二月自由黨大會取消

【加通社渥太華電】隨著克里靖總理決定退休的消息，原定明年二月舉行的自由黨大會也將不再舉行。

這項大會原來是要就克里靖的領袖地位提出檢討、及投票。但是該黨主席史蒂芬．李德魯說，到目前只有一個人提議這會議還是照開，而且目的不是要檢討領袖問題，而是討論政策。他說：「每一個人都說，現在還要召開這會是太滑稽了。」

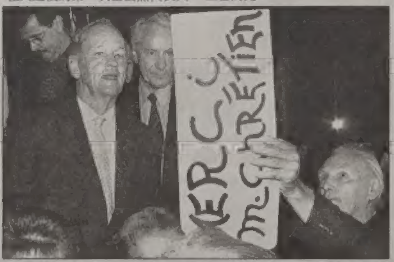
不過因爲自由黨的黨章規定，在大選後的第一次全國黨代表大會一定要檢討領袖問題，因此這次會議有可能根本取消。

這樣的結果將可能是在 2003 年尾、或是 2004 年初時舉行一次領袖改選會議。

克里靖在星期三宣布，他將做到 2004 年二月。

自由黨的黨章還說，當領袖選舉會議即將舉行時，其他的全國黨代表會議都將取消。

取消明年二月的大會，對於自由黨是一個誘人的選擇。因爲自上次大選後自由黨的債務超過三百萬元。



→克里靖總理昨天在沙奎內大筆一揮，簽了五億元的公路建築費，將當地一條雙線公路擴建爲四線道，使到當地民衆大爲感激。許多市民都高舉：「多謝！克里靖」的牌子。使到這幾天心情不佳的克里靖總理心懷大開。

(加通社)(相關報導刊 A19)

↑克里靖總理昨天到魁北克市，爲加拿大前總理聖羅蘭的故居主持儀式，使之正式成爲加拿大古蹟建築。路易．聖羅蘭 Louis St. Laurent 爲自由黨人，於 1948－1957 年間出任總理。圖爲克里靖在聖羅蘭故居中試坐一張當年聖羅蘭的座椅，夫人艾琳立在一邊。 (加通社)

新聞側寫
克里靖絕地反攻

移民部長柯德爾說，他和司法部長高洪在星期二晚上，與克里靖總理談了兩個鐘頭，他們分析自由黨內的情勢給總理聽，克里靖一些都沒顯示他會在第二天宣布下台的意願。他說：「這個老狐狸玩了我們一招。」

克里靖老狐狸之處絕不在此。他即使是宣布下台，仍然是佈了一局，要阻止政敵馬田坐上總理這寶座。政論家說他有「大象一樣的記憶力」，其實就指的心胸狹窄，不忘舊仇。

十八個月的時間在政壇有如一個世紀，阿富汗戰爭不過打了三個月，這表示在一年半時間可以打六場仗。副總理曼里的崛起不過九一一發生後一、兩個月的時間，未來十八個月可以有三、四個曼里崛起。夜長夢多這句話絕對是馬田的惡夢。

克里靖口口聲聲說他有未完的任務，需要時間來完成，以對加國人民有個交代。他曾經有過九年多的時間什麼都沒有做，爲什麼需要再多十八個月時間？過去九年多他在做夢嗎？美國總統任期是八年，其中不少有極大的作爲。林肯不過做了四年多總統，卻一直是美國歷史上最偉大總統之一。我們有什麼理由相信克里靖在未來的一年半，會比過去九年多做得更好？

對於未來一年半時間，我們唯一可以肯定的是，一，克里靖會盡全力阻止馬田接班，因此可以預見他會扶植對他忠心的部屬。過去他由紐芬蘭找來杜賓省長到內閣中接班，過程中要進行補選、要任命有恩人士入參院、要改組內閣，他都在所不惜。今後可以預見的是更多這類事發生，更多新人冒出頭來，更多流星在天空劃過。

二，克里靖會大撒銀子，做一些歷史留名的事，好像擴建全國橫貫公路；重新建立土著社區的撥款制度；巨幅增加對非洲國家的援助；用錢來企圖解決國內貧窮等自由派最喜歡的議題。然後將他任內唯一功蹟 － 平衡預算 － 造成的盈餘再抹消。

三，沒有了黨員對他黨魁地位的檢討的壓力，今後一年半克里靖可以安心的安排「後事」。他除了可以大撒銀子、慷納稅人之慨外，還可以安排所有的忠心心腹做參議員、法官、大使、國營機構主管、政府委員會主席。他比其他的卸任總理都更幸運，有更多時間將國家當做私人產業大大分配。

無可否認，克里靖是被推下台的，他所謂的「兩年前就已決定」的話是謊言。至於有國家公事要辦，也不是實話。他未來的任務是要培植任何一個人接班，都不可以讓馬田了心願。

(本報記者袁曉輝)

省府撥款 300 萬
打擊機車黨集團

【加通社安省尼加拉瀑布電】安省公共安全暨保安廳長侖西曼昨天宣布，政府將斥資三百萬，用於幫助警方抵制機車黨犯罪集團。

侖西曼表示，這筆經費將用來充實由 17 個城市警務人員、皇家騎警和安省警察組成的省警特別行動隊，其名稱將定爲「打擊機車黨小組」。這個小組的辦公地點設在安省警察局位於奧瑞利亞 (Orillia)的總部。

侖西曼說，和非法機車黨相關的暴力、濫用武器及炸藥事件不斷增多，在這些犯罪團體的危險份子，威脅到守法民衆的安全時，省府絕不會袖手旁觀。省府承諾爲警方提供工具，讓他們清除這顆危害社會的毒瘤。

省警鄧恩．貝爾表示，非法機車黨是警方首先要調查的有組織犯罪團體。各地警方也將打破地域局限通力合作，共同打擊黑幫犯罪集團，保證各地民衆的安全。

今年到目前爲止，特別行動隊已經調查了 715 起意外事件，檢控了 34 名機車黨成員，76 名相關者，共提出 357 項刑事指控。

其中，145 項爲和毒品有關的犯罪，22 項爲和暴力有關的犯罪，94 項爲和武器有關的犯罪。警方共查獲價值約 380 萬元的麻醉劑，繳獲 10 萬 3000 元現金和財物。

省府與多倫多教育局
赤字爭論有望和解

【本報綜合報導】經過多日來的抗爭、對罵，安省政府與多倫多教育局間的爭論有可能和平解決，省府將不會硬性接管多倫多教育局。

多倫多教育局女主席康斯菲在與省教育廳長惠特莫爾會面後說，她們已經取得共識，使用較早前省府提出的一筆基金，這樣市教局就不會有原來估計的九千萬元那樣多的赤字。

省府較早前提出一筆九億元的基金，供各教育局在五年內使用，做爲過渡時期的週轉費用，但是多倫多教育局中多數委員拒絕接受這筆錢，以使教局預算中出現赤字。但是在安省接管的壓力下，康斯菲主席表示願意使用這筆基金的的 4500 萬元，暫渡難關。

康斯菲說，她與廳長的會談氣氛十分良好，現在並已安排了雙方下一次的會談。

康斯菲等十名委員是教育局中的溫和派，另有 12 位激進派則堅持不肯削減開支、平衡預算。

在省府任命的司法審計官羅森提出的 292 頁報告中，指責多倫多教育局完全不懂行政效率，同時將大多數經費都使用在行政方面，即「課室以外」的地方。他並在報告中建議大幅削減行政開支，及將學生人數較少的學校關閉。

天馬旅遊 NEW GOLDEN HORSE TOURS

總公司 中區唐人街 294士巴丹拿街二樓 (即富豪麵家樓上) (416)977－2778

烈治文山 銀韓中心 UNIT #16 270 WEST BEAVER CREEK RD. (沾仔記側) (905)707－1606

士嘉堡銀星中心 3320 MIDLAND AVE. 樓下#7 (416)299－6301

機票熱線：(905)707－1605

★經驗豐富導遊、服務週到 ★豪華旅遊大巴、舒適無比
★行程精心設計、盡覽風情 ★豪華舒適酒店、設備齊全

上車地點 烈治文山天馬．士嘉堡天馬．唐人街天馬．密西沙加中國城

凡參加三天以上旅行團者可以特價 23元 參加一日遊

(A)尼亞加拉瀑布系列
一天／二天一夜 天天出發
尼加拉大瀑布、霧美人瀑布船、湖邊小鎮、冰酒廠、花鐘

(B)加東系列 費用:4人一房 78元起
二天一夜／三天二夜／四天三夜
渥太華、滿地可、魁北克、千島、京士頓
古都京士頓：皇后大學、市政大樓／國都渥太華國會山莊、使館區、文明博物館、總督運河／明媚千島風光、蒙特利爾：小巴黎夜生活、諾特丹大教堂、聖約瑟大教堂、奧運會場館、迷人魁北克古城、炮台公園、省議會大樓... 逢星期1, 2, 3, 4, 5, 6出發

(C)美東系列 費用：4人一房 118元起
三天二夜／四天三夜／五天四夜
紐約(世貿遺地)，美東華盛頓 D.C.，費城，大西洋城，波士頓
大都梁紐約：曼哈頓商業區、自由女神、洛克菲勒中心、世貿遺址、大西洋城賭場—試身手，或漫步海堤。古都費城自由鐘、舊議會大樓、國都華盛頓國會山莊、林肯紀念堂、華盛頓紀念碑、航空博物館、古城波士頓、昆西市場、哈佛大學、麻省理工等等...
獨家代理自由女神遊輪票 US$11
逢星期2, 3, 5, 6出發

(D)美、加東系列 費用：4人一房 198元起
五天四夜／六天五夜
七天六夜／八天七夜
暢遊美、加東地區所有精華景點，集觀光、旅遊、購物、探親於一體
一次過飽覽美加東部名勝，千島明媚風光，全世界最短國際橋、心形島、國都渥太華國會山莊、小巴黎蒙特利爾迷人夜生活、奧運會場館、古城波士頓、昆西市場、哈佛大學、麻省理工、大都梁紐約、自由女神、大西洋城賭場、費城自由鐘、國都華盛頓國會山莊、林肯紀念堂等，景點太多，不能盡錄。
逢星期3, 4, 5, 6出發

買三送一 限八天前報名者

海洋省、不頓島、加寶、龍蝦島 7－9天超級豪華遊
芬地灣國家公園海潮奇觀，孟敦市神奇磁力山，橫跨全世界最長 P. E. I. 大橋及乘坐遊輪橫渡大西洋，風景怡人之 Cavendish 海灘，魔特白蘭海灘，名著小說"清秀佳人"「Anne of Green Gable」之原著地。龍蝦故鄉一睹全世界最大之"大龍蝦銅像"，龍蝦島豪華海鮮晚宴，哈利法斯著名軍港及城堡，聖約翰神奇倒流瀑布，好望角奇景，Peggy's Cove 小漁村，格蘭瀑布，法甜力頓市，魁省浪漫風情，滿地可繁華購物中心，渥太華加國首府及千島奇景等。
獨家首創 出海賞鯨
買三送一 費用:四人一房 $399 出發日期:逢星期六出發

買三送一 海洋省、龍蝦島 超級豪華七天遊 $359

代理各大航空公司 特價機票
機票熱線(905)707－1605
組織接待美加商務考察團
社團、機構包團服務
美國加州、墨西哥精華遊 4天－10天
佛羅里達州奧蘭度 4天－7天
夏威夷精華遊 3天－7天
佛羅里達州、拉斯維加斯各種旅行套餐

順道逍遙遊
溫哥華、維多利亞、洛磯山、班芙、加卡利 3天－7天
暢遊西岸大城溫哥華、維多利亞迷人城市、加國最美麗洛磯山脈、班芙國家公園、硫磺山吊車、湖夫山、美不勝收！醉人露絲湖，令人留流忘返！哥倫比亞冰原大雪車之旅令人畢生難忘！ 費用：198元起 天天出發

軟木糾紛 渥京、華府下周重回談判桌

卑省業者振作受矚目 美國不得不尋求解決之道 下周一、二在溫哥華展開初步會談

【溫哥華訊】美國貿易官員定下周和卑詩省政府和林業界舉行試探性會談，希望重新努力嘗試解決長期的美加軟木貿易糾紛。

據溫哥華太陽報報導，渥京和華府最新一波的軟木貿易戰已打了五個月，雙方立場都很強硬，但在美國的鋸木廠，似乎比在加拿大同業受害更深，此一料想不到的發展，使得華府方面急於尋求解決之道。兩國政府自今年3月即正式停止相關的談判。

據了解，經歷過軟木貿易戰洗禮的卑詩省鋸木廠，目前都夜以繼日不停生產，以取得最佳成本效益，才能應付木材價格不振和美國27.2%軟木關稅的打擊。目前的木材價格水平，已使許多美國的鋸木廠虧本，而加拿大的業者，雖有幣值較低的優勢，但若加上軟木關稅，對於效率較差的出口商來說，也是無利可圖。

位於卑詩省海岸的都門工業公司老闆都門表示，卑詩省業者面對艱難發憤圖強的成果，令美國人十分訝異。他說，美國林業壓力團體沒有預料到，加拿大業者會愈戰愈強。

不論是加拿大或是美國的林業代表均表示，木材價格繼續滑落，使雙方都有需要儘速解決軟木貿易糾紛。

美國和卑詩省次長級官員定於下周一和周二在溫哥華舉行會談，屆時美國商務部助理部長艾爾當尼斯，將與卑詩省林木廳副廳長華萊特展開初步的討論。

但省林木廳傳訊官員雷德蕭表示，儘管這次會談對於卑詩省是相當重要，但不算得是什麼突破性進展，只是總比互不相見好。

軟木貿易糾紛已導致卑省經濟損失數以千計的工作機會，以及估計每年10億元的經濟利益。加拿大每年銷美軟木總值一百億元，其中五成產品來自卑詩省。

國家銀行金融公司林業分析師卡特表示，卑詩省鋸木廠爲了適應現實和生存，於是不斷削減成本，提升生產效益。他說，這使加拿大軟木充斥木材市場，美國方面不得不返回談判桌。

美國「公平木材進口聯盟」西部副總裁班奈特表示，爲了避免木材過剩、價格下挫而導致美加兩邊的業者兩敗俱傷，雙方必須坐下來談判。

身體不對稱者 愛吃醋

遭到伴侶背叛的機率也比較大

【溫哥華訊】最新一期「新科學家」雜誌刊登一項加拿大的研究報告指出，左右耳朵、雙腳和手指不對稱的人，比較可能對戀人產生醋意。

達豪西(Dalhousie)大學的布朗教授在這本英國出版的科學周刊中說：「如果吃醋是一種保有伴侶的手段，那麼愈有可能被玩弄於股掌之間的人，就愈有可能產生醋意。」而他的研究發現，身體左右不對稱的人看來容易陷入這種劣勢。

在先前的研究中，已有科學家指出，身體左右部位愈是對稱的人，愈是可能比較健康、有才華、聰明並較易尋獲伴侶。

而事實上每個人都會有程度各異的左右不平衡現象，有趣的是，愈來愈多的證據顯示，這種現象所產生的影響，遠超過買鞋時左右尺寸不一等困擾。

布朗教授因此出發進一步探索，人體的對不對稱，對戀愛中人們的吃醋心理有何影響？他設法求證的假設是：如果愈不對稱的人就愈不討人喜歡，那麼這些人就比較可能遭到伴侶背叛。

布朗曾研究50名處在各種異性戀關係中的男女，比較其左右部位的大小，然後要求這些志願配合者填寫問卷，以回答其在戀愛中的情緒反應。

初步結果發現，在因人而異的不同程度醋意中，有五分之一以上的人帶有左右不對稱的特徵。布朗的這項研究結果，已在滿地可舉行的國際人類行爲學會會議中發表。

省府減稅效應浮現 亞洲經濟轉強 內需復熾

專家：卑省經濟表現 可望領先全國

【溫哥華訊】卑詩省最近傳出不少專家報告指出，本地經濟正值黎明前的黑暗，隨著省政府減稅效應浮現、亞洲經濟轉強，以及內需復熾，西岸經濟將會再次起飛，不但可望領先全國，甚至也可能比美國經濟更勝一籌。

本周繼豐業銀行發表對卑詩省經濟前景樂觀的報告後，維多利亞的經濟研究專家薩普也預測，西岸經濟明年將會交出全國最耀眼的成績單。

另一方面，卑詩省財政廳長范高廉(Gary Collins，見圖)昨(22)日表示，他預定在9月12日公布的本會計年度首季報告裡的數字，將比預期中的更佳。他說，省府的赤字將會下降，而且各項經濟指標亦很樂觀。

豐業銀行高級經濟師瑪莉．韋伯表示，卑詩省政府將可如期在2005年平衡預算，而其減稅政策也已帶來了成果。

范高廉表示，省府年度赤字已完全受到控制，意味著省府稅收比預期更高。

溫哥華太陽報引述薩普的話說，多個亞洲國家，特別是南韓、泰國和中國的內需今年顯著轉強，這對在西岸的卑詩省尤其有利。

薩普預算，卑詩省明(2003)年經濟成長率爲3.6%，高於加拿大全國的3.1%，以及美國的2.8%。

薩普又表示，卑詩省政府減稅刺激了省內零售業，其中以汽車銷售量表現最佳，領先全國。

不過，薩普說，加美軟木貿易糾紛今(2002)年將會重創卑詩省經濟，使其成長率減少至2.9%，比全國的3.5%遜色不少。

預測比較保守的卑詩中央信貸合作社總經濟師派斯垂克則表示，如果不是爆發軟木貿易糾紛，卑詩省明年的經濟成長率可達3.6%，但現在看來頂多只有2.1%左右。

鮭魚大洄游 旅遊局攬客觀賞

9月起登場 搭配賞楓、品酒 行程更豐富

【溫哥華訊】每四年一次的自然界奇觀「鮭魚大洄游」，將從9月起登場，全球只有北美的加拿大和阿拉斯加，以及北歐的挪威、冰島等地擁有這種鮭魚洄游奇景，對一般觀光客來說，加拿大是比較方便又有規劃的賞鮭環境，加拿大卑詩省也積極在海外推廣賞鮭之旅。

根據卑詩省旅遊局指出，北美洲鮭魚的故鄉分別在阿拉斯加和落磯山脈，每四年一次的大洄游，是重覆著千百年來的洄游旅程。

在幾條主要河流流域中，數百萬條體色鮮紅的鮭魚逆流而上，完成生命中最後的任務，蔚爲奇觀。

卑詩省旅遊局在台灣等海外地方發布的推廣資料指出，一般來說，秋季前往加拿大，以賞楓和賞鮭爲主題，也就是在加拿大東部賞楓、加拿大西部賞鮭。

目前在卑詩省約有50餘處的賞鮭點，從9月至11月都有不同的適當賞鮭點。

資料又指出，9月至10月比較著名的賞鮭點有亞當河、威化溪和黃金溪等三條重要生態溪流，其他還安排有賞楓、果園、酒莊、品參和品嚐鮭魚美味等的旅遊行程，目前大都是八至九天的行程，內容至爲豐富。

據指出，在這種難得一見的自然奇觀中，逆流回故鄉的鮭魚，在過程中外觀會逐漸變成紅色，母鮭魚產卵後、公鮭魚射精成功孕育下一代後便精疲力盡死亡。

下一代在冰冷河水中度過寒冬，春天後孵化逐漸成長順流而下，到達太平洋，三年長成成鮭後，就準備展開新洄游生涯。

據了解，卑詩省旅遊局爲推廣賞鮭知性生態之旅，最近在台灣的台北、台中、高雄等地舉辦系列旅遊產品說明會，讓當地有興趣的民眾可以直接與該局洽詢，可謂推廣不遺餘力。

克揆限期退是否有利馬田 看法兩極

有人認再拖一年半馬田已過氣 有人覺得屆時他會更受歡迎

【本報記者朱榮特稿】總理克里靖退不退的問題，本周出人意表地有了答案。在日前的自由黨全國黨團會議前，有人擔心克揆不會退，結果他宣布決定全退，但不是馬上退，而是「限期退」，日期是2004年2月，距今還有整整一年半。

許多觀察家認爲，克揆「限期退」的目的是阻止被視爲熱門接班人、前財政部長馬田承繼他的位子。馬田今年生日便是64歲，再拖一年半，他已年過65歲，屆時可能被選民視爲過氣政治明星。

另外，克揆將有更多的時間培養他屬意的接班人，或至少讓一些有能力挑戰人氣高升的馬田的閣員，進行競選部署和爭取支持。財政部長兼副總理曼里、工業部長洛克、移民部長仙力金，以及甚至已退出政壇的前工業部長杜賓，都傳有機會問鼎黨魁。

但另一種看法是，馬田既然早已公開他的政治企圖，也不會介意多等18個月。他在克里靖宣布退休計畫後，亦大方地讚揚這位在三個月前把他逐出內閣的長官，爲他贏得不少「同情分」。

何況，現在傳聞中的幾名有實力挑戰者，個個都是在選民眼裡的老將，除非他們能在這一年多裡突然有重大建樹，令人刮目相看，否則馬田仍將會是自由黨內外的首選。

此外，至少在卑詩省來說，隨著西岸經濟一如所料逐步改善，馬田18個月後在此地更受歡迎是完全可以想像得到的，這是亟需在西部改善民望的自由黨高層不得不重視的考量。據信，卑詩省自由黨政府也將非正式全力配合爲馬田輔選。副省長兼教育廳長唐蕙芝的先生，是支持馬田的自由黨卑詩省黨部高幹。

溫哥華電影節 東亞電影入選61部 歷來之最

胡金銓中國新武俠片先鋒之作大醉俠 將作特別放映

【溫哥華訊】溫哥華國際電影節辦公室昨(22)日宣布，今年第二十一屆溫哥華國際電影節已排定的「龍與虎：東亞電影」入選影片共61部，爲歷屆電影節之最。已故大導演胡金銓的中國新武俠片先鋒之作「大醉俠」將在電影節上作特別放映。

電影節主席弗雷尼Alan Franey)、「龍與虎：東亞電影」選題主任雷恩斯(Tony Rayns)昨日宣布，入選亞洲電影共41部故事片、20部中短片，其中十餘部影片是北美乃至全球首演。

這些電影涵蓋東亞國家主流藝術片、先鋒派製作、動畫等多種藝術流派及製作形式。

雷恩斯表示，溫哥華國際電影節是向國際觀衆推介亞洲電影的先驅，可惜近年各地競相仿傚，現在要找到有實力的東亞電影新人、新片及首演片已相當不易，不過該電影節仍以稍稍領先其他國際電影節而感到自豪。

本屆電影節將爲胡金銓1966年間世的武俠片「大醉俠」(英文譯爲Come Drink with Me)作特別放映。該片被行家評爲中國新武俠片先鋒之作，武俠片由此跳脫傳統的慢節奏和缺乏魄力的舞台套招，胡金銓此後又拍出「空山靈雨」、「龍門客棧」等膾炙人口的佳作。

「大醉俠」當年由邵氏影業公司出品，敘述明代俠士范大悲爲救人質不惜大開殺戒擊敗五虎幫同門的動人故事，主角有目前定居溫哥華的岳華，在「卧虎藏龍」中精采演出的鄭佩佩在「大醉俠」片中飾金燕子一角。

每屆電影節依慣例將全部入選電影分爲「龍與虎：東亞電影」(Dragons and Tigers: The Cinemas of EastAsia)、「加拿大留影」(Canadian Images)、「當代電影」(Cinema of Our Time)、「野性之旅」(Walk on the Wild Side)、「非小說類電影」(Nonfiction Features)等五個類別。

電影節今年仍爲「龍與虎：東亞電影」九部入選新人影片的導演，設立獎金五千元的電影新人龍虎獎(Dragons & Tigers Award for Young Cinema)。

加國反傾銷 天津鋼化玻璃出口跌

【溫哥華訊】受到加拿大和美國開徵反傾銷稅的影響，中國大陸鋼化或層壓玻璃的出口受阻，天津海關統計，上半年天津口岸出口鋼化或層壓玻璃比去年同期下降41.8%。

加拿大今年5月3日起對中國大陸14個安全玻璃生產企業，加徵36%至194%不等的反傾銷稅。而在此之前，美國從去年9月份起即對中國大陸七家企業生產的汽車擋風玻璃，加徵3%到124%的反傾銷稅。

據了解，在加拿大推出反傾銷政策後的近兩個月裏，天津口岸基本沒有玻璃出口至加拿大。

另外統計顯示，今年上半年天津口岸出口至美國的鋼化玻璃，總計僅133.9噸，比去年同期大幅下降了52.4%。

得恩眼鏡
Introducing Bausch & Lomb® 2 week
BAUSCH & LOMB 2 Two Week
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新頻電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609-3509

骨科醫師 陳明輝
精 醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經痛
骨 刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
撞車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90-02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(金輝廣場)夾邊里
(416)292-0108

忠誠琴行
Y.C. CHAU & SONS PIANO INC.
鋼琴權威 日本嘉威
KAWAI
多倫多總代理

• 調音搬運 • 服務最好
• 自設工場 • 翻新修理
• 教授鋼琴 • 師資優良
1386 Danforth Avenue
Toronto, Ontario
M4J 1M9
(416)465-2674
4211 Sheppard Avenue East
Unit 210-212
Scarborough
(416)293-3389

渥太華天寶旅行社
TIN BO TRAVEL SERVICE (OTTAWA)
報名熱線：1-800-267-6668 · (613)238-7093
網址：www.tinboholidays.com
地址：2/F, 725 Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P7

告別長江三峽 · 暢遊大江南北

中國名山名水名城19天遊
暢遊：上海、黃山、杭州、蘇州、宜昌、三峽
重慶、西安、北京等
$3,828.00
出發日期：9月15日

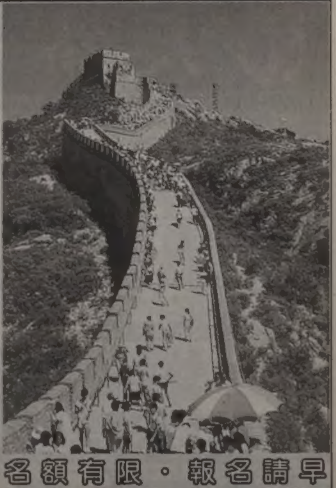
大西北絲綢之路15天遊
暢遊：上海、蘇州、張家界、黃龍、長沙、蘭州
敦煌、烏魯木齊、吐魯番、北京
$3,788.00
出發日期：9月15日

世外桃源長江三峽18天遊
$3,728.00起
出發日期：11月11日

精裝中越風情14天超值豪華團(南)
暢遊：上海、蘇州、無錫、南京、北京
胡志明市、頭頓、美拖、西寧、古芝
$2,988.00
出發日期：12月01日

精裝中越風情14天超值豪華團(北)
暢遊：上海、蘇州、無錫、南京、北京
河內、下龍灣、海防、花蘆
$2,988.00
出發日期：12月01日

聖誕、新年熱情奔放七彩雲南10天遊
暢遊：上海、昆明、大理、麗江
$2,468.00
出發日期：12月24日



名額有限 · 報名請早

社區工商掠影

圖文：林風雲

第六屆台灣嘉年華於 8 月 17、18 兩日在大都會廣場盛大舉行，美食攤位、台灣原住民表演、抽獎活動吸引了數以千計民衆參加。

▲在台灣嘉年華演出的台灣楓林文化藝術團及林園文化藝術團表演精彩。

▲左起世界日報社長丁侃、約克區議員黃志華、晉頓、大都會廣場負責人王興富、台北經文處處長常以立、滙豐銀行亞洲業務主管李景璇在台灣嘉年華活動共切慶賀蛋糕。

▼怡豐投資負責人衛振興夫婦（左）、多倫多台灣信用合作社董事長黃大洲（右二）、副董事長廖修乾（右）在台灣嘉年華活動設攤推展業務。

◀模範義工陸郎毅（中）在台灣嘉年華與各義工熱心爲頤康中心籌款。

▲環球郵報發行人 Phillip Crawley 夫婦（中）攜子在台北經文處李南園夫婦（後中）陪同下觀賞台灣嘉年華活動。左、右二爲世界日報社長丁侃夫婦，左、右一爲大都會廣場負責人王興富、劉正德。

▼滙豐銀行的亞洲業務主管兼高級副總裁李景璇（左二）、副總裁及經理楊梁鈺屏（右三）及大都會分行經理郭衛民（右）帶領其嘉賓「榮業地產」的兩位總裁李啓華（右二）及蔣惠明（左三）參觀該行於台灣嘉年華的攤位，左爲大都會廣場負責人劉正德。

▲東亞旅行社贊助本年度台灣嘉年華，二位老闆朱碧芳（右三）及朱淑芳（右二）親臨由其台灣市場經理余子敬（左二）負責的攤位打氣。

▲大都會廣場「和」牛肉館贊助台灣嘉年華的韓國舞蹈表演節目，左爲該公司負責人 Yong Hwang，右爲加拿大韓國舞蹈學會的老師 Kim。

尼加拉賭場 ◆ CASINO ◆ NIAGARA

真正開心 轉瞬即達！

尼加拉賭場 — 開心熱度 全面報高！

CASINO NIAGARA
尼加拉賭場

尋至高的消閒享受，莫如立即動身到世界級娛樂王國 — 尼加拉賭場！只需約一小時車程，您便身處尼亞加拉地區之魅力所在...毗鄰世界奇景之一的尼亞加拉大瀑布，萬馬奔騰的氣勢，猶如在賭桌上一擲千金的豪氣。尼加拉賭場設有數千部角子老虎機及一百三十多張賭桌，為您提供精彩刺激的博彩遊戲。賭場內多間各具特色的高級餐廳及酒廊以至琳琅滿目的商店等，是您開心博彩之餘的消閒選擇！到尼加拉賭場，無論是乘搭車站遍佈全市的豪華穿梭巴士或駕車沿QEW公路南下，轉瞬直達；賭場車位充足，並設有代客泊車服務。一年三百六十五日，每日廿四小時開放，博彩動感，開心精彩，令您樂而忘返！

豪情真義 豪客之選 5705 Falls Avenue, P.O. Box 300, Niagara Falls, Ontario, Canada L2E 6T3, 1-888-946-3255

加聞 陸聞 港聞 體育

安全性行為 加人重視

65% 受訪者不忘使用保險套

【多倫多訊】加拿大人普遍注重性安全，保險套已成爲必不可少的安全工具。最新民意調查結果顯示，多達 65% 的受訪者表示每次恩愛都不忘使用保險套，只有 17% 的人表示從不使用這種東西。但與此同時，同性婚姻也獲得越來越多民衆的支持。

最新民意調查結果顯示，65% 的受訪者表示每次做愛都會使用保險套，18% 的人表示有時使用，只有 17% 的人稱從不使用。調查結果同時顯示，18 至 34 歲的人最注重性安全，在這個年齡組中，88% 的人表示經常或有時使用保險套。

性病治療專家麥格瑞瓦表示，調查結果顯示用保險套的人比以前多了。

麥格瑞瓦稱，現在的年輕人從小就受到預防愛滋病的教育。儘管如此，仍有 93% 的受訪者認爲，應該更加注重愛滋病預防及安全性行爲。

然而，同性婚姻似乎受到越來越多民衆的支持。由李傑民意調查公司和太陽報共同舉行的民意調查結果顯示，34% 的受訪者支持同性婚姻，23% 的人表示無所謂，另 43% 的人則反對同性婚姻。

調查結果同時顯示，女性比男性更接受同性婚姻。其中，男性支持者爲 25%，女性支持者爲 40%。反對同性婚姻的男性多達 50%，而女性只有 34% 不支持同性婚姻。

此外，調查結果還顯示，支持者中受過高等教育的人在不斷增加，其中，43% 的人大學畢業，26% 的人高中畢業。而且支持者多爲年輕人，佔 45%，而 65 歲以上老年人只佔 11%。有 500 名多倫多成年居民在 8 月 6 日至 11 日間接受了訪問。

皮膚貼片 避孕更輕鬆

明年初可望上市 會有副作用

【加通社多倫多電】現代人避孕將變得更加輕鬆。聯邦衛生部批准的一種避孕皮膚貼片，每週一片，每個月連續使用三次，即可透過皮膚傳送藥效，達到和避孕藥一樣的避孕效果。此貼片估計將於明年初上市。

這種新的皮膚貼片，由 Janssen - Ortho 公司生產，在市場上銷售的名稱爲「Evra」，美國早在去底就已上市。加拿大可望於明年初，作爲處方藥上市。

Evra 的功效和避孕藥基本相同，就是阻止卵巢排卵，以避免受精。但這種貼片每週必須更換，每個月貼三週，到第四週就可以不貼。這片薄薄的米黃色貼片，可以貼在臀部、腹部、人體上半部份或外臂上方，但雙乳部位除外。

除了使用方便之外，這類貼片對每天記不住吃避孕藥的婦女來說，也可以幫助她們及時避孕。

貼片可能產生的副作用包括乳房輕微疼痛、噁心、經痛和頭痛，和口服避孕藥類似。另外，臨床實驗顯示，部份女性在貼片部位可能有局部反應。

和避孕藥相似，避孕貼片也可能引發較爲嚴重的副作用，包括血液凝塊、中風、心臟病，吸菸婦女患病的風險更大些。同時，有過血液凝塊、患過癌症或者有過心臟和中風病史的婦女，不應使用任何形式的荷爾蒙避孕法。

聲援陳水扁一邊一國 多市台灣人社團座談

【多倫多訊】針對 8 月 18 日多倫多華人聯合總會召開「聲討陳水扁一邊一國論座談會」中所發表的言論，多倫多台灣人社團聯誼會亦將表示他們的看法，並訂於本周六（24 日）下午 5 至 7 時假台北文化中心舉行「聲援陳水扁總統一邊一國大家談」座談會，希愛好民主和平與人權的鄉親踴躍參加。

座談會後，主辦單位並準備簡單晚餐（米粉湯和鹹粥）。有意出席是項座談會者請與以下人士聯絡：范政雄，905 - 886 - 1727；陳星旭，905 - 475 - 0492；蘇慶龍，416 - 756 - 4475；張理邦，416 - 255 - 3598；鄭勝雄，905 - 731 - 3079；蕭益世，416 - 512 - 7877。

台北文化中心地址爲：888 Progress Avenue。

超市購物 20人疑染 A 型肝炎

衛生部門昨日又開一家注射站 並將於今天繼續提供免費疫苗注射

【多倫多訊】多倫多市政府公共衛生部門一名高級官員昨日表示，約 20 名曾在西區一家 Loblaws 超市購物的民衆，報告出現 A 型肝炎症狀。衛生部門昨日又開了一家注射站，並將於今天繼續提供免費疫苗注射服務。

公共衛生官芭芭拉．雅菲昨日說：「我被告知有近 20 人出現 A 型肝炎症狀。」雅菲稱，到目前爲止，已有 1 萬 2000 餘名民衆接受了疫苗注射，所以相對來講，出現肝炎症狀的還是極少數。雅菲指出，這些出現症狀的民衆均沒有接受過疫苗注射，現已要求他們接受醫生進一步檢測，因爲現在注射已太遲。她說：「我們正在等待檢測結果。」

市府衛生官員上週四宣佈，在登打士西街 3671 號（3671 Dundas St. W）Loblaws 超市工作的一名食品處理員被確診感染了 A 型肝炎。衛生官已要求曾於 7 月 19 日至 8 月 16 日在這家超市購物的消費者，退回所購食品並接受疫苗注射。

衛生部門昨日又開了一家免費疫苗注射站，在聖馬克路（St. Marks Road）的亨伯克瑞斯特公立學校（Humbercrest Public School）內，這個注射站今天繼續提供免費疫苗注射服務。此外，原來設在登打士西街 2340 號 Crossways 商場內的注射站，今天亦繼續開放。

A 型肝炎是一種傳染性疾病，病毒主要是從口入。A 型肝炎患者的症狀爲發燒、疲勞、沒有食慾、噁心、腹痛、尿液顏色變深、皮膚和眼白顏色變黃。兒童患者比較容易康復，而老年患者則比較困難。

參觀重型機械 幼童驚喜連連

➡貴湖市工務部員工昨天爲當地「和諧托兒所」的孩子們送上一份意外驚喜。他們把一些重型機械運到托兒所，滿足孩子們的好奇心。三歲女童希妮．麗奧德在參觀一輛前端裝有鏟子的裝卸機時，不小心頭部輕輕撞到大鏟子頂部，但麗奧德對自己受的傷好像一點也不在乎，摸摸被撞的小腦袋，又奔去看另一輛汽車。（加通社）

協助地方控制熊隻數量 新民主黨呼籲補助支出

【加通社多倫多電】新民主黨昨日呼籲安省政府向北部及鄉村政府撥款 200 萬元，用以控制當地出沒無常的熊隻數量。新民主黨指稱，安省政府的獵熊項目每年有很多錢進帳，卻從不回饋給當地政府。

新民主黨領袖漢普頓昨日表示，省政府應該撥款補償當地政府控制熊隻數量的支出，包括設陷和重新安置熊隻的費用。漢普頓呼籲政府撥款 180 萬元，他說：「這只是做一件公平的事。」

對於省政府取消春季獵熊項目一事，漢普頓拒絕發表評論，但他指出，在安省北部及中部，「到處」有熊出沒，而且許多熊甚至進入居民住宅區。漢普頓說：「這已逐漸成爲一個嚴重的問題。」他同時指出，當熊隻找尋食物準備過冬時，這個問題將更加嚴重。

就在不久前，紐約北部偏遠地區發生 5 個月的嬰兒，被一頭大熊咬死的悲劇。漢普頓表示，他無法預料安省是否也會發生同樣的悲劇，但安省民衆的確面臨這種危險。他說：「這已成爲危害公共安全的問題。」

省自然資源廳長伍烈特的助手普瑞斯考表示，廳長會考慮漢普頓提出的建議，不過要先對這個問題進行全面了解。普瑞斯考稱，省政府考慮過恢復春季獵熊項目，但在審核工作完成前，不會做出任何決定。

漢普頓指出，市政府現在需要省府幫助來解決問題。他指出，不斷有熊隻出沒襲擊居民住宅後院、度假屋、學校操場甚至城市街道。漢普頓說：「保守黨政府不應該等到死亡悲劇發生後才做決定。」

漢普頓還指出，漁獵法明確規定，因狩獵及相關項目獲得收入，必須用在相關事務上，包括公共安全。漢普頓還指出，省政府最終應該負擔起設陷捉熊及重新安置熊隻的責任。

安省前省長夏里斯因應南安省動物權益保護團體的強烈訴求，於 1999 年宣佈取消春季獵熊項目。反對獵熊人士稱，許多成年熊被射殺，遺留下許多幼熊。但反對取消狩獵項目的人士則反駁說，停止狩獵反而使更多出現在民居附近的雌熊被射殺，同樣留下了許多幼熊。

追緝竊賊 一警官殉職

【加通社安省因斯費爾電】安省一名警察昨晚在追緝一名偷竊機車的嫌犯時，兩人先後發生意外，均告死亡。

警方表示，41 歲的南辛柯地區警局警官艾倫．康米奇，昨晚在追緝一名偷車嫌犯，並於 11號公路布萊福（Bradford）以北路段、兩個山丘間的谷地間，走出車外時，被一輛多功能休旅車撞到，於當晚10時45分死亡。

而駕駛偷來的贓車逃逸的嫌犯，則在距康米奇出事地點 12 公里外的另一條公路上，發生意外，嫌犯亦告死亡。死者身份至昨天下午止，尚未查明。

伊夫斯省長昨天對遇難警官康米奇的家人、朋友和同事表示哀悼，並對所有英勇警員的犧牲精神給予高度讚揚。

釣魚賽做假 男子被逮

【本報多倫多訊】一名多倫多男子企圖以灌水方式，取得釣魚比賽的獎金，計謀被人識穿終於被捕。

本月 17 日，多倫多警察局 41 分局的警員接到報警後趕到士嘉堡湖濱的布拉佛公園（Bluffers Park），調查一男子在安省三文魚釣魚比賽（Great Ontario Salmon Derby）中的詐騙行爲。據說這男子在自己釣得的三文魚體內裝了鉛條以增加重量。結果警方在該男子交給釣魚比賽評委會的一條三文魚體內發現一條重達 7 磅的鉛管。

野外求生 學習技能

⬆沙斯卡其旺野生動物協會透過其開設的一所保護自然資源的學校，向學生教授野外生存、划獨木舟、釣魚、辨識地圖和方向的技能。圖爲該校的兩名學生搭乘由另一名學生駕駛的汽船，航行在河流中。（加通社）

Equality 薯片可能導致過敏 廠方回收

【本報多倫多訊】喜歡吃薯片的人要注意了，聯邦食品檢驗署昨天表示，一種「Equality」牌子的薯片可能會導致患有麥片蛋白質過敏症的人發病，廠方現已開始回收這種薯片。

食品檢驗署表示，麥片蛋白質一般人吃了不會有任何不良反應，但是如果對麥片蛋白質過敏的人吃了「Equality」薯片，就有可能過敏發作，甚至有生命的危險。

生產商希望消費者與他們聯絡，電話爲416 - 234 - 6676。消費者也可致電食品檢驗署的電話熱線1 - 800 - 561 - 3350。

多市公寓建地水管爆炸 一死六傷

警方表示將由專業人員對大樓內消防、水管等通道 進行檢查確保安全

【多倫多訊】多倫多一棟興建中的豪華高層公寓，昨晨發生水管爆炸意外，導致一名建築工人死亡，其餘六人不同程度受傷。

這棟正在建設中的15層共管豪華公寓，位於多市央(yonge)街和聖克萊(St. Clair)街附近的德里希路(Delisle Ave.)十號。昨天上午九時不到，突然發生水管爆炸事故，來自烈治文山的52歲建築工理查．克瑞尼不幸罹難，他的六名同事分別受輕傷或重傷。

在場建築工人對意外的發生均表震驚，有部份工人隨即離開工地回家，另外一些工人則互相勸慰。多市警局警官比爾．賽登表示，將由專業人員對大樓內的消防、水管等通道，一一進行檢查，以確保安全。

安省勞工廳已經派員前往調查事故原因。事故現場已由警方封鎖，何時開始重新施工暫時未知。

←圖為駐加拿大台北經濟文化代表處經濟組長陳佐鎮與蒙特婁（滿地可）地區的台灣商會會員舉行座談會情形。

（蒙特婁台灣商會提供）

六年發展計畫 鼓勵台商投資

陳佐鎮、朱一萍與蒙特婁台灣商會座談 介紹商機

【本報訊】駐加拿大台北經濟文化代表處經濟組組長陳佐鎮與秘書朱一萍，8月21日與蒙特婁滿地可地區的台灣商會會員舉行座談會，會中除瞭解台商們在蒙特婁的經營現況、需求及聽取意見外，並向台商介紹政府六年國家發展重點計畫及鼓勵台商回國投資等政策。

陳組長在會中首先表示，政府十分關切台商們在此地業務的經營情形，不論是在投資或從事進出口貿易方面，若遭遇困難，經濟組可代為向加國聯邦政府反應，以協助排除台商在投資及貿易方面的障礙，從旁協助台商推動在加國的投資合作案件。另一方面，則向台商們簡介目前政府在經貿方面的施政措施。

陳組長接著指出，為加速國家整體的經建發展，目前政府已擬定出一套全方位挑戰2008國家發展重點計畫，預計實施六年後，為台灣創造70萬個新工作機會，使台灣成為世界第一的產品或技術至少在15項以上，將台灣打造成一個各方面都走在時代尖端的E化台灣。

陳組長亦表示，目前政府正積極鼓勵台商回國投資，在改善國內投資環境方面也做了相當大的改變，如在租稅方面，對重要的新興策略性產業的投資者，繼續給予五年免稅或股東投資抵減的優惠；提高企業研究發展及人才培訓的所得稅抵減等。

對台商回國投資案件，政府將指派專人提供各項服務，比如工業用地的考察及取得、協助加速投資證照之審查等等。

蒙特婁地區台灣商會會長葉俊機、前會長陳井泉及商會重要幹部就自身所關切問題提出意見。葉會長並建議，由於魁北克省商會在全加拿大商會中頗具影響力，我方亦可邀請魁北克省商會組團赴華訪問，利用此一時機加強雙方之經貿與投資關係。

及時雨

➡嘀哩嘩啦下雨了！渥太華地區將近十天沒有下雨，昨天終於下大雨了，上午機場附近因為雷雨交加，從芝加哥來的班機臨時被取消，延到午後才抵達。連日來乾燥炎熱的天氣，一掃而空，氣溫速降，只有攝氏15度左右，猶如初秋。這一場大雨，來的正式時候，乾黃的草皮，得到雨水的滋潤，很快恢復翠綠，雨水也把街道清洗一番。盼望已久的雨，終於出現了！撐著傘，享受一下雨中漫步的愜意！

（圖與文：吳壽智）

沙奎內高速路 斥資五億拓寬

預定五年內完工 改善交通安全

【加通社魁北克省電】魁北克省沙奎內一條有「驗屍官高速公路」之稱的危險路段，將由二車道被拓寬成四車道，以改善公路安全狀況。總理克里靖與魁省省長朗德瑞昨日聯合宣佈了這項耗資五億元的計畫。

位於魁北克市與沙奎內市之間這段長二百公里的175號高速公路，是一條兩車道的危險路段，曾有多人在這條路段喪生。克里靖昨日在沙奎內宣佈，聯邦政府和魁省政府將共同出資五億元，在未來五年內將這條公路拓寬成四車道。克里靖說：「這是一項非常好的投資，而且對每一個人來講，經濟效益非常巨大。」

魁省省長朗德瑞則表示，這項決定對沙奎內居民來講，就如夢想成真。他說：「今天是不同尋常的一天。」朗德瑞同時表示，這項計畫毫無疑問可刺激當地經濟。

緬省馬匹鵝群染西尼羅病毒

雷琴納一喜鵲染病 為加國發現最西面病例

【加通社溫尼辟電】緬尼托巴省官員昨天表示，至少有五匹馬死於西尼羅病毒感染。

迄今為止，已有10匹馬被測出感染西尼羅病毒。緬省政府籲請馬主人晚間把馬留在馬棚裡，並且使用蚊帳、驅蟲劑、煙薰等方法避蚊。

另外，凡是發現家中馬匹有肌肉抽搐、無精打采、沒有胃口、神智不清以及疲乏等情況的馬主，須及時聯絡獸醫。亦可為馬匹注射疫苗，防止感染西尼羅病毒。除感染西尼羅病毒的馬隻之外，緬尼托巴的一個鵝群，也被發現感染西尼羅病毒。

本周初，雷琴納地區的一隻喜鵲被發現感染西尼羅病毒，這是國內至今發現西尼羅病毒感染最西面的地區。

白楊木鑽孔蟲 危害溫莎

食品檢查署呼籲 枯枝木柴勿帶回家 以免災情擴大

【加通社渥太華電】加拿大食品檢查署已通令溫莎市的居民，不要將已枯死的白楊樹、或是木柴帶回家，因為有可能散播當地的一種白楊木鑽孔蟲。

這種亞洲來的甲蟲已經在美國密西根一帶五個州境內，摧毀了成千上萬的白楊樹，現在又已經侵蝕溫莎市的白楊樹。

安省資源部的初步調查顯示，這種甲蟲目前還只限於溫莎一地，沒有向其他地區蔓延。

不過食品管理署昨天警告說，這種蟲害目前仍有可能經由樹木的移植、或是經人攜帶傳播到其他地區。

美國農業部[illegible]綠色的鑽孔甲蟲，是使得底特律一帶大批白楊樹死亡的罪魁禍首。

這種甲蟲的原居地是中國及及亞洲東部一帶。農業部推測，這種甲蟲是經木製成品由亞洲傳入北美。

食品管理署通知當地住宅中有白楊樹的屋主，檢查樹上是否有鑽孔蟲的形跡，如果有要立即通知當局。

食品管理署的肯．馬顯特說，白楊木在安省十分普遍，特別是在基慶納、滑鐵盧、及貴湖一帶，更是常見。當地還有很多的紅楊木（red Ash）、綠楊木（green Ash）等庭園樹。

這種甲蟲一生多數時間都在樹皮下生長，在樹幹上鑽出一條條蛇形孔道，使樹液無法流到樹的根部而死亡。

陳沃君 宏觀電視歌唱賽奪魁

劉遠雄亞軍盧怡愷余愷邦並列第三 自選曲都是張學友的歌

【本報記者陸怡容滿地可報導】籌委會「宏觀電視」滿地可2002歌唱觀摩賽於20日晚8時展開決賽，來自台、港、中兩岸三地共13位參賽者進入決賽，結果由陳沃君榮獲冠軍，劉遠雄獲亞軍，盧怡愷和余愷邦並列第三，四位得獎者自選曲皆為張學友的歌。

此次報名參賽者相當踴躍，高達百餘人，經初試試音篩選後，僅13人進入決賽，素有「滿地可張學友」之稱的陳沃君以一首「一千個傷心的理由」壓倒群芳而奪得冠軍並獲獎金500元，陳君在滿市的多項歌唱比賽皆有優異的表現。亞軍劉遠雄的自選曲是「忘記你我做不到」，劉君是土生土長的CBC，分獲季軍的盧怡愷來自台灣，就讀麥基爾大學醫學院，他的自選曲是「結束不是我要的結果」，另一位季軍得獎者是來自香港的余愷邦，就讀於康科迪亞大學，他的自選曲是「別提你的心」，進此決賽的13位中其中有6位女性，7位男性，結果4位優勢者全為男性。

由於參賽者的水準相當高，個個表現都有職業歌手的水平，再加上「親友團」啦啦隊的助陣，整個會場的氣氛搞得相當熱鬧，在可容納千人的古色古香歌劇院中，除有三層開放階梯式觀衆席外，另有包廂座，音響效果也屬一流，所以參賽者個個使出渾身解數，觀衆不時報以熱烈的掌聲。

推展化妝品 因人而異

➡加拿大著名環保香皂公司The Body Shop最近推出系列化粧品，並在全球推廣。該公司國際化粧市場總監且斯．艾斯登說，他們在外國推展成品時，都採用當地模特兒，以凸顯這些化粧品的適應能力。例如在日本時，就使用較淡的顏色，因為他們發現日本女人喜歡較淡的顏色。這一次在多倫多推廣時，也選用三名不同族裔的模特兒，以凸顯其適用於不同膚色的人體。（加通社）

約大普通學科碩士班 學費漲幅不超過2％

【本報多倫多訊】約克大學董事會昨天對未來五年的碩士研究生學費作了明確的規定，普通學科的碩士研究生每年學費增幅將不超過2%。

約克大學的校方宣佈，自今年9月新學年開始至2006年，除工商管理、法律、牙醫等專業學科之外，其餘學科的碩士研究生課程學費每年只有小幅度的增長。具體來說，今年的學費為4599元，2003年的學費為4691元，2004年的學費為4785元，2005年的學費為4880元。2006的學費為4971元，每年增加的金額在90元左右。

校方昨天表示，將碩士研究生的學費漲幅控制在每年100元之內，是出於不增加學生經濟負擔的考慮。在提升學費的同時，這所大學也推出一系列對學生的資助計畫。

這是約克大學校方繼今年4月對本科學生學費作出增幅上限之後的又一項有利學生的舉措。在今年春天，這所大學校方作出決定，從今年秋季新學年開始至2006年，本科學生的學費每年的上漲幅度不得超過兩個百分點。

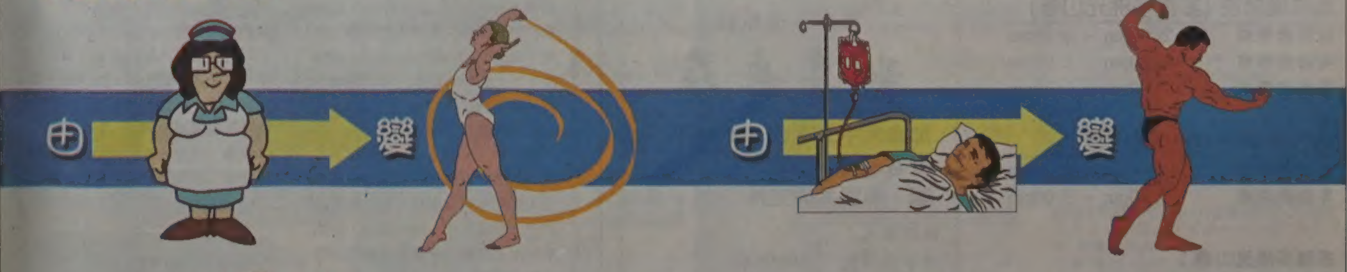
興大校友聯誼

←安省中興大學校友會日前在Thomson Park舉行夏季聯誼會及義賣籌款活動，吸引了近百人參加。圖為與會的校友合影。(照片由中興大學校友會提供)

夏日炎炎正好眠

⬆從溫哥華來到卡加利的娟迪．維斯特，在這裡不過待了短短兩個星期，就喜歡上這片美麗的土地，沉醉於亞省燦爛的陽光。圖為昨天下午，維斯特帶著10個月大的兒子泰勒，在夏日暖陽下，愜意地打盹。（加通社）

如果你想



萬勿錯過由世界日報編印，結合了：
美容瘦身
食物營養
醫學常識 等內容的……

醫療保健專刊

將於10月出版

欲知刊登廣告詳情，歡迎致電世界日報(416)778－0888與廣告部聯絡

馬永平再度來多市辦畫展

展出主題爲中國大陸各地民俗風情 西方表現手法融入古典東方哲學 頗受好評

【多倫多訊】來自中國北京的實力派畫家馬永平，將於8月30至9月1日在多市中心市政廳廣場舉辦他的個人畫展。這將是廣大華洋觀眾大飽眼福和收藏家們選購藝術品的難得良機。

馬永平這次展現的，主要是中國各地的民俗風情。多年來馬先生前往中國的許多地方體驗生活，悉心汲取那裡的生活營養，並不斷地提煉昇華，藝術地再現當地民間生活的精典之處，樸實無華，耐人尋味。策劃本次活動的馬來德博士說：這一次是馬永平第二次訪問多市。由於他的繪畫風味獨特，在藝術上又達到了少數東方藝術家可以達到的藝術程度。他還認爲：馬永平創作的作品，主題是典型的傳統中國文化，但他的表現手法卻有很濃的西洋風格，並且用一種全新和激勵人的手法將這種古典的東方哲學融入西方文化的理性之中。所以，其作品在加拿大很受歡迎。

馬永平的深厚功力源於他三十多年的繪畫經歷。早年他曾就讀於浙江美術學院和中央工藝美術學院。在校學習是高材生的他爲日後的成功埋下了伏筆。其作品參加過加拿大、法國、香港、泰國和中國各地舉辦的畫展，並爲博物館、機構、酒店和個人收藏。

在此次展出之前，馬永平曾在多市先後舉辦過三次畫展有著良好的影響。這次馬先生爲答謝多市廣大華洋觀衆和收藏家的厚愛，特將他近年來創作的繪畫精品攜來本市，並將以優價惠衆。另經馬來德博士策劃，馬先生將在展場採用中西結合的手法，現場繪製多市街景並將一幅贈市政廳收藏。

馬先生此次畫展的協助單位爲楓城酒樓，並將在9月8日晚6：00於楓城酒樓舉辦其畫展晚宴。抽獎獎品包括他的一幅畫，票價35元。購票請電416-227-0788馬來德（W. Lloyd Macllquham）。

➡來自北京的實力派畫家馬永平日前在中區華埠同樂日活動中作畫。（林風雲攝）

光華中校九月開課

【多倫多訊】光華中文學校訂於9月6日（星期五）晚開學，同日晚間6時半辦理各年級新生及插班生報名。當晚即開始上課，有意者請儘早到該校辦理報名。

查詢電話：(905) 946-8436楊校長，(416)495-1060洪老師或(416)293-7197常老師。校址設於：士嘉堡Albert Campbell Collegiate Institute (1550 Sandhurst Circle Scarborough)。

三聯書店中文圖書展揭幕

展出中港台最新暢銷書 實用、知識、趣味兼而有之

【多倫多訊】由多倫多三聯書店專程前往滿地可舉辦的中文圖書展覽，歷年都深受滿地可讀者的歡迎。今年的中文圖書展將於8月23日至9月2日在中華天主教中心禮堂舉行。

這次書展得到中國、香港和台灣三地各大出版社的大力支持，提供最新、最受讀者歡迎、最暢銷的圖書和滿地可的讀者見面，其中有月前在台灣鬧到滿城風雨而成爲新聞人物的璩美鳳親筆寫的「璩美鳳懺情錄」；壓列暢銷書榜的「富爸爸窮爸爸系列」、「誰搬走了我的乳酪」、「哈利波特最新版——火盃的考驗」、「魔戒」、「哈佛女孩劉亦婷」、「我在慈禧身邊的日子」、破案專家李昌鈺最新作品「重返破案現場」，商務印書館大製作「中華文明傳眞」（全套十冊）、圖文版「三國演義」等四大名著，中華書局巨著「二十五史新編」，三聯書店「名醫談百病系列」，萬里出版機構「食譜系列」、「電腦系列」，港台名作家三毛、張愛玲、瓊瑤、亦舒、李碧華、林燕妮、張小嫻、深雪、陶傑、李純恩、劉天賜、蔡瀾等最新作品，奧斯卡金像獎「臥虎藏龍」作者王度廬其他力作：「劍氣珠光」、「寶劍金釵」、「鐵騎銀瓶」、「鶴驚崑崙」，風水術數名家王亭之、李居明、白鶴鳴、蘇民峰、朱鵲橋等風水術數書籍，上海科學技術出版社「中華大辭典」等。

此外展出的圖書還有字典辭典、政經文史、哲學社科、電腦財經、兒童讀物、中醫保健、武術氣功、旅遊地理、中西食譜、大型畫冊等，實用性、知識性、趣味性兼而有之。同場展出的還有香港百利唱片公司、雨果唱片公司、馬可孛羅唱片公司和台灣風潮唱片公司的最新CD產品，此外還有中國武術、中國風光、中國電視連續劇、中國電影等音像製品等，定能令讀者們目不暇給。

除特價品外，所有圖書、CD全部八折優待，歡迎參觀選購。書展地點：滿地可中華天主教中心禮堂979 Cote Rue., Montreal, Quebec，展覽時間：上午十時半至晚上七時，查詢電話：(416) 293-2696多倫多三聯書店，或(514)843-3339滿地可中華天主教中心。

小蒙 美容美髮手藝超凡

專精新娘化粧 現在正酬賓大特價

【多倫多訊】在多倫多地區流傳一個神話，一位名叫「小蒙」的日本化妝師只要在妳頭上梳理一下，然後在妳面部稍爲美化一下，妳便會變得容光煥發，美艷動人，眞有這樣神奇的人物？眞想見識見識。

眼前這位明艷照人，衣履得體，頗具東洋味道的美人胚子，乃是化妝譽滿美容界之奇才小蒙小姐(見右圖)。小蒙多年遠道到東洋深造美容，新娘化妝及髮型設計，並曾多次榮獲日本全國美容大獎。小蒙是東京美容專門學校之高材生，校長松尾一朗的入室弟子，小蒙以優越成績結業，一直在日本的美容院工作，蜚聲日本。

一九九四年移民多倫多，在加拿大深造八個月，開始以過人的技藝紅遍多城。小蒙特別以其一手上好的梳頭功夫，使多城不少女士都迷上了。小蒙認爲梳頭技術像鋼花編織，要梳得美，需高度技術，與目前的剪頭髮、燙髮有天淵之別。日本的美容方式主要崇尚淡雅，以水粉裝爲主，按每個人的特點來化妝，要保護皮膚得賴有正常的起居飲食和睡眠的習慣，始能奏效。

位於世紀廣場111室的小蒙專業美容新娘化妝，是多倫多獨一無二的專業新娘化妝美容美髮店，店內全日式裝修，品味非凡，大有與衆不同之感，該店精於新娘化妝，中、西、日式髮型設計，獨具一格，個人形象設計等。並有多市難得一試的日式Facial，歡迎前往體驗一下正宗日本傳統的美容技術，所有服務皆由小蒙親自主理。

美容是女性一生中不可缺少的一門學問，對每位女性均不容忽視，小蒙希望把她一生所學與各位分享，把美容之秘訣與學問發揚光大，爲使年輕一代身有一技而自身創業有良好的基礎，小蒙定期舉辦授課、新娘、宴會、個人美容化妝、各種美髮、形象設計班，歡迎查詢，小蒙親自傳授一對一的個人專修美容課程。

小蒙專業美容新娘化妝現正舉行酬賓大特價，新娘化妝$180，宴會化妝$65，歡迎預約，請電：(905) 944-1555，地址：398 Ferrier Street, Unit 111, Markham。

維德中校夏令營 學生收穫多

⬆爲期六週的維德中文學校夏令營日前結束，兩百多位學生收穫良多，滿載而歸，大家互道珍重相約明年再見。家長們更預訂了明年的學生名額，並要求延長到八個星期。有關單位將想盡辦法滿足學生與家長的需要，無論是學習中文或學藝課程與每星期五的節目演出，以至午餐與競賽節目的獎品和托兒照顧務必做到盡善盡美。圖爲學生們利用紅包作出的春節掛飾。左一爲該夏令營營長朱錦鮀，右爲朱丹麗老師。

多倫多佛光山寺

佛教有最豐富的文化，有最高深的教理，藏經豐富，典籍浩瀚；但是如何才能契入佛法大義？生活佛法化？
爲此，多倫多佛光山寺開辦佛學班，帶您循序漸進的了解人生意義，爲自己找到安身立命之所在。

供僧道糧

經云：「所謂布施者，必獲其利益」，一年一度的僧寶節即將來臨，爲讓信衆能在此殊勝的節日，廣植福德，故發起勸募道糧之活動。仗此殊勝功德，上報四重恩，下濟三塗苦。

農曆七月(8月10日~9月6日)本寺早課，每日諷誦地藏經一卷，並於9月7日(星期六)10:00am~4:00pm，舉辦地藏法會暨供僧道糧功德總回向法會。

歡迎闔府回寺禮佛，同霑法益！

週六佛學班（多倫多佛光山寺）

國語佛學班	2:00pm ~ 4:00pm
英語佛學班	4:30pm ~ 6:00pm
粵語佛學班	7:30pm ~ 9:30pm

週二佛學班（康山佛光緣）

國語佛學班	10:00am ~ 11:30am
粵語佛學班	7:30pm ~ 9:00pm

多倫多佛光山寺：
6525 Millcreek Drive, Mississauga
電話(905) 814-0465 傳眞(905) 814-0469

康山佛光緣：
7398 Yonge Street, Unit 31D G/F,
電話(905) 709-0004 傳眞(905) 709-6504

空中弘法節目
歡喜自在
加拿大中文電台 AM 1430
每週日晚 7:30pm ~ 8:00pm
國、粵語共同主持
節目單元：
空中佛學院、人間行者、
書香世界、紅塵有愛、法音清流、
佛光新一代，與您空中相見。
也歡迎您上網收聽
http://www.fgs.ca

生活之中，面對人、事、物的往來之中，試問
有多少時候是清醒？多少時候是隨着情緒在流轉呢？
生命中有多少是迷？多少是悟？
迷時憂鬱，悟時歡喜；迷時困惑，悟時明朗；
單看你自己如何取捨？

迷悟之間

釋星雲

防漏

房子漏了，要找工人來修理；木桶漏了、鍋子漏了，也要找人來修補，不補，就不能用了！

漏，是東西壞了的意思。汽車漏油，水管漏水，都要加以修理，不修理，就無法使用。人的身體，有時候也會有「破」「漏」的時候，例如腸胃破了，就會胃潰瘍、胃出血、胃穿孔；皮膚破了，就會流血、流膿。凡是「漏」，就是表示有了問題。

佛教把世間上的東西分爲兩類：一是有爲法，也叫有漏法；二是無爲法，也叫無漏法。世間上的森羅萬象，地水火風，因爲受無常苦空的變異，時刻都在流轉，所以歸爲「有漏法」；凡是常樂我淨，不生不滅的眞如涅槃，就稱爲「無漏法」。一些修道的人，都在想辦法要超越有漏法，希望從有漏的世界，到達無漏的世界。

有人說，人無十全，就是因爲人是有漏法；人世間不完美，也是因爲人世間也是有漏法。有一些忠臣孝子，爲國盡忠，爲親盡孝，但後來又出了問題，一定是他盡忠以外，有了問題，把忠誠漏了；盡孝之外，有了問題，把孝道漏了。所以因爲有漏，忠沒有忠的結局，孝沒有孝的結果，就如同一些佛教信徒，一生虔誠信仰，但偶而心有不平，惡口相向，就把功德法財給「漏」了。

一隻大船，儘管可以普載萬千的人貨，但是船艙漏水，就會有沉沒的危險；一桶瓦斯，儘管可以發電加熱，給人很大的功用，但是瓦斯漏氣就會致人於死。意思是說，我們做事，常因爲「有漏」而前功盡棄，功虧一簣。

什麼是「漏」呢？佛教講漏，就是煩惱、五蓋、纏結等意思。煩惱常把人生的大船給「漏」沉了，因此人生在世，一直在想辦法要補漏。慈悲不夠的，要增加慈悲；智慧不足的，要增加智慧，凡是功德善事不全的，要多多的廣結善緣，多多的積聚陰德。

人有煩惱，人就是有漏。漏之一字，就是纏、結、縛、障、蓋、繫、垢、使、軛等，都是異字同義；甚至又有瀑流、稠林、隨眠、塵勞、客塵、火燄、毒箭、虎狼、險坑等譬喻。吾人對於漏之缺陷，實在不得不防啊！

佛光菜根譚

誠不一，則心不能專；

信不一，則言不能行。

世界日報 財經新聞

保利豐 投資
RESP, RRSP, RRIF 定期存款 對沖基金 人壽保險 傷病保險 危疾保險 各類優質基金 100%保障基金 勞工(省稅)基金
「保本生利，豐收年年」
真正了解您們的需要
粵語台語 國語 為台灣華人打拼
黃文輝 Henry Huang 經理
416-889-0988

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切・顧客至上・迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593-1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

人均生產總值 魁省敬陪末座

北美16個人口逾六百萬的州省中 安省僅排名14 麻州第一 新澤西州居次

【多倫多訊】一項人均國民生產總值最新調查顯示，在北美16個人口超過六百萬的州省中，加拿大人口最多的安省僅得第14位，敬陪末座的是魁北克省。

調查顯示，在北美人口六百萬以上的州省中，人均國民生產總值排名第一的是麻薩諸塞州（4萬4878美元），緊隨其後是有新澤西州（4萬3151美元）、紐約州（4萬2115美元）、和加州（3萬9698美元）等，加拿大的安省排名第14（3萬0420美元），第15名是佛州（2萬9539美元），最後一名爲魁省（2萬5052美元）。

這項調查的中位數是3萬5300美元，亦即加拿大生產力最高的省份與美國的一些州相比，連中位數都沒有達到。

加拿大競爭與繁榮研究所昨天在滑鐵盧大學發表這份調查報告。該研究所由安省政府贊助，負責人是多倫多大學商學院院長馬汀。

馬汀表示，通過調查可以知曉，除了美國，加拿大的安省是世界上繁榮的地區。但與美國的一些州相比，之間的差距相當明顯。他說，麻州的生產力遠遠超過安省。

馬汀進一步分析說，安省的工業結構其實超過十六州省的平均水平，安省工人的平均工資也超過十六州省中位數3.7%。調查報告說，安省在汽車工業、商業服務、金融服務、金屬製造業等行業方面相當發達。安省之所以排名落後，很大原因是都市化程度不夠。在此項調查中，安省是都市化程度最差的州省之一。

馬汀還指出，安省及如多倫多這樣的大都市發展速度不快亦是導致落後的一個原因。他以喬治亞州爲例說，該州人口1000萬，與安省的1200萬不相上下。和安省一樣，喬州也只有亞特蘭大一個大都市，其規模亦和多倫多相仿。在1980年時，安省排名第11位，領先喬州的第12位。但此屆調查，喬州已躍居第七位，安省反而倒退至第14位。

調查報告指出，喬州的繁榮發展得益於大力扶持科研和教育。馬汀亦讚揚喬州用更好的技術，更強的人才，來提供品質更高的產品和服務，進而創造更高的勞動生產力。

有「超力」真省力

➡Xantrex公司最近爲駕車一族研製了一款新型的便攜式多用途緊急動力裝置。這台名爲「超力」的裝置可用來啟動汽車和輪胎充氣，還可以輸出高達300瓦的直流電，用於手機、小型電視機、以及其他露營器材。圖爲公司人員正在作使用示範。

（加拿大電訊社）

買氣轉強 多指漲62點

【加通社多倫多電】北美股市昨天在投資人進場追捧下出現全面上揚，其中道指的表現尤其出色，以9053.64點收市。這是道指自七月九日以來第一次重上九千點大關。標普多指亦獲不俗成績，上漲62.88點至6727.79點。加元匯率則又反其道而行之，小跌0.10美分，以一加元兌64.10美分作收。

那指和標普五百都有進步，分別上揚13.70點和13.34點。多證創業指數再跌1.42點，以997.68點收市。

一些分析師指出，近期的股市可能還會出現波動，勞工日長週末即將來臨，屆時交投業務肯定會受到影響。但多倫多標普的市場策略師希亞表示不同意見說，眼下的股市確實有點令人不解，但價位的波動走向預示著整個股市即將出現轉變。

在多倫多股市方面，資訊技術類股繼續朝前邁進，昨天又上升4.24%，進而推動多市指數上漲。北電股票上漲11%，即每股上升0.21元，自7月中旬以來首度重返2元價位。本週至今北電已獲得了0.60元的升幅。分析人士指出，北電股票連續上升，一是得益於近幾週因大批投資人向債券轉向的股值重整；二是得益於一項傳說。

多倫多股市昨天的交易量爲1億894萬股，總值23.4億元。

金融簡訊

2002年8月22日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	6,727.79	↑62.88	6,664.91
紐約道瓊指數	9,053.64	↑96.41	8,957.23
加幣兌美元	0.6410	↓0.0010	0.6420
盎司黃金(美元)	306.60	↓1.00	307.60
那斯達克指數	1,422.95	↑13.70	1,409.25
標準普爾500	962.70	↑13.34	949.36
優惠貸款利率	4.50%	-	不定期調整
央行貼現率	2.75%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

滿銀預測 全國經濟成長率 紐省居冠

【加通社多倫多電】滿地可銀行昨天發表經濟預測報告說，紐芬蘭將是今年加國經濟成長幅度最大的省份。亞伯達則是2003年經濟發展最快的省份。人口最多的安省和魁省今年的經濟成長也將超過平均水平。

滿銀報告指出，在沿海石油工業增加產量的推動下，紐芬蘭暨拉布拉多省今年將出現6.5%的經濟成長，遠遠超過3.8%的全國平均成長率。亞伯達和緬尼托巴兩省的經濟成長率爲3.8%，是加西地區經濟發展最強勁的省份。報告更預測，亞省在2003年至2006年期間的經濟發展速度，將領先全國成爲佼佼者。

安省今年的經濟成長率爲3.9%，略微超過全國平均水平。2003年安省的經濟成長率預測爲5.3%。在以後的2004年至2006年間，安省的經濟成長率將保持在3.8%的水平。

魁省今明兩年的經濟成長高於安省，今年將達4.3%，明年爲4.6%，2004年至2006年的成長率預測爲3.3%。

《會計智囊》

防止避稅條例

●加拿大稅務條例中包含許多防止避稅的規例。這些條例的目的是避免納稅人利用其他條例進行一些交易或轉移以減低稅款，以及維持稅制的公平。同時，加拿大稅例亦變得非常複雜。

資產轉移

稅例規定有關人士之間的資產轉移，必須以公平市值來計算。若果交易以異於市值進行，不會得到稅務好處之外，更會受罰。

資產以低於市值轉移，賣方可能以爲可減低要申報收入，雖然買方的成本亦會比市值爲低。但是，防止避稅條例規定，在這個情況下買方的成本不變，但是賣方須以較高的市值來計算收入。因此，納稅人以公平市值來作交易反而有利。

反過來說，以高於市值轉移資產，賣方要以實際交易數目計算收入；但是，買方的成本要以市值來計算。即是市值與交易數目的差額要雙倍付稅。

要符合稅務條例免受罰，一些有關人士之間的資產轉移或買賣協議，會附上一項價格調整條文（Price Adjustment Clause），指明若果稅務局在審計時，評估的公平市值有所不同，雙方會根據稅務局的評估來更正協議上的交易價格，以避免上文提及的雙重稅收。

「歸源條例」

由於個人稅率是累進制，即是收入較高的人士，每多賺一塊錢，交的稅亦愈多。納稅人可能以爲高收入配偶或家人，將投資或資產轉移予低收入的配偶或家人，可以利用低收入家人的低稅率來減低有關投資收入的稅款。

但是，一系列的稅務條例指明上述的避稅方法是不行的，任何有關轉移予配偶或十八歲以下人士的投資收入，均必須由轉移者申報。投資收入包括租金收入、利息、股息及資產增值。唯一例外的是十八歲以下人士在轉移的投資賺取的資產增值不必由轉移者申報。

包美華特許會計師

道銀第三季虧損4億

【加通社多倫多電】道明銀行昨天發表的最新財報顯示，該銀行在第三季度因處理壞帳而蒙受超過四億的巨額虧損。消息傳出後，道明在多倫多股市一度猛跌一元，最後以0.79元的跌幅，在34.70元的價位收盤。

道明三季共虧損4億2800萬元，合每股損失0.67元。與去年同期的3億2100萬元的盈利，每股增值0.51元相比，實爲天壤之別。

道明表示，出現巨額虧損的主因是壞帳準備金額大幅提高，從去年同期的1億9000萬元，飆升到今年的12億5000萬元。這一飆升將道明的實質業績一掃而空，其中包括銀行在消費借貸、房貸、以及信用卡業務方面的成長。

三季的虧損也將道明最近九個月的盈利拉降到5900萬元的水平，而去年同期道明獲得超過10億元的盈利。在12.5億的準備金中，有6億是爲遭受重創的電訊業中存在的「潛在問題」而設。

道明銀行主席兼執行長貝勒表示，道明三季數據令人非常失望，這一虧損反映了近幾個月來資本市場的困境，但同時也顯示了道明準備因應公司借貸挑戰的決心。

誰是商界心中理想的黨魁人選？

卑街最愛馬田 曼里排名第二

【多倫多訊】克里靖宣布退休時間表，爲自由黨黨魁競爭釋出更大的空間。目前在黨魁競爭方面最爲引人注目的莫過於馬田和曼里。對卑街來說，這兩人孰優孰劣？環球郵報專業作家波因特撰文表示，卑街的第一人選是馬田，萬一馬田失足當不上黨魁，那麼，曼里也是一個不錯的第二人選。

商界和金融界喜歡馬田由來已久。馬田在任內幫助聯邦消除赤字功不可沒；他還把公司稅和個人所得稅調降到可與美國相競爭的位數。卑街還暗自竊喜，馬田拒絕了加拿大數家最大銀行的合併意圖。

馬田的親商立場爲他贏得了衆多商界支持者，其中不乏卑街的重量級人物，包括Onex老闆史瓦茲和豐業銀行執行長高茲奧等。

但是令這些馬田支持者週三晚上感到非常遺憾的是，克里靖的政治決定意味著他將繼續擔任總理至2004年，而且由於克里靖宣布不再爭取連任，似乎明年2月的黨魁檢討會也失去了召開的必要。如此一來，馬田要等到18個月之後才能有機會爲自己圓夢。只是下週就要過64歲生日的馬田到那時候已俱備老齡公民的資格，到那時是不是太老了？

卑街認爲，黨魁競選越早進行，對馬田越有利。因爲目前其他的有意競爭者還沒有形成挑戰氣候。如果要等18個月，這期間的變數實在太多。工業部長洛克、副總理曼里、祖裔部長仙力金、甚至原來的省長杜賓，都有可能跟馬田競爭打擂台。

不過，即使卑街中意的馬田萬一屆時失蹄，競爭黨魁失敗，卑街也不必感到過於失望。因爲他們還有一位親商朋友，那就是曼里。

曼里亦被卑街視爲持革新保守經濟立場的親商政治人物。六月初，在剛接下馬田的財政部長一職時，曼里就在一次國際金融會議上表示，平衡預算、減少國債、穩定通漲率、減稅、以及吸引投資等，都是加拿大成功的根本之道。

卑街對此表示歡迎。雖然卑街至今尚未完全認可曼里作爲馬田的第二梯隊人物，取代克里靖成爲總理和自由黨黨魁，但就目前曼里的表現，卑街還是認爲這是一種可以接受的政治格局。

曼里本人也在努力，希望在馬田的強項地盤開拓自己的領域。曼里最近不斷約談執行長，在巨擘的宴會派對上頻頻露面，並說一些巨擘們喜歡聽的言論。曼里的加元言論特別獲得卑街的認可。曼里說，加元匯率確實比較低，但如果匯率突然跳升，許多加拿大企業無法生存。

對卑街來說，壞消息是：克里靖要到2004年才退；好消息是：無論是馬田，還是曼里，卑街都能接受。

蘇潘慕潔 Irene So M.B.A., C.M.A., CIA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
(416)733-5237

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳簿及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
905-771-6020
密西沙加近中國城（敬請預約）
905-803-8281

全家幸福有險保 富祥樂業有保險
業務範圍
・資產轉移
・資產分配策劃
・對沖基金
・保本增值基金
・危疾保險
・團體醫療保險
TONY FUNG 馮雄祥
逾十年理財經驗（國・粵・滬・英語）
(416)873-9385
250 CONSUMER RD., #1006 North York, ON M2J 4V6

China Buffet King 華皇 自助餐
密西沙加 ROCKWOOD MALL
(905) 629-2288
歡迎訂座
重質重量 BUFFET首選 密西沙加 華皇自助餐
超級中西美食自助餐・社團喜慶・貴賓廳房・生日派對・無任歡迎
HWY 401 Rathburn Rd. Burnhamthorpe Rd. Dixie Rd. Bough Beeches
Tel: (905) 629-2288
4141 Dixie Road, Rockwood Mall Mississauga, Ontario

名貴海關充公貨大拍賣
精品包括
名貴首飾：鑽石戒指 項鍊 手鍊 丹碧石 紅寶石 綠寶石 藍寶石 緬甸翡翠
非常罕有12-18mm 白色南洋珍珠 項鍊及耳環
瑞士名錶：勞力士 卡地亞 伯德菲麗 Geneve Ebel Epos
BSi British Standards Institute
所有加拿大關稅已付清
拍賣地址：Vaughan Room, Sheraton Parkway Hotel, Richmond Hill (Leslie 夾 Hwy 7)
拍賣日期：2002年8月25日（星期日）下午二時正
下午一時開始登記及預展（附有明確貨品清單）
(905) 458-9509 Federal Auction Service © 2002 Federal Auction Service
www.federalauctionservice.com/chinese